

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY



20c Maandag 18 Februarie 1980 WINDHOEK Monday 18 February 1980 No. 4087

INHOUD:

Bladsy

CONTENTS:

Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

GOVERNMENT NOTICES:

- No. AG. 10 Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies 1
- No. AG. 11 Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Woonbuurtregulasies 2

- No. AG. 10 Municipality of Windhoek: Amendment of Native Location Regulations 1
- No. AG. 11 Amendment of Residential Regulations 2

Goewermentskennisgewings

Government Notices

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 10 1980

No. AG. 10 1980

Die ondergaande wysigings van die Inboorlinglokasieregulasies van die Munisipaliteit van Windhoek soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 16 van 1 Februarie 1962, en deur die Administrateur-generaal ingevolge artikel 32(4) van Proklamasie 56 van 1951 goedgekeur, word hiermee afgekondig.

The under-mentioned Amendments of the Native Location Regulations of the Municipality of Windhoek, as promulgated by Government Notice 16 of 1 February 1962, and approved by the Administrator-General in terms of Section 32(4) of Proclamation 56 of 1951, is hereby promulgated.

MUNISIPALITEIT WINDHOEK WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE- REGULASIES

MUNICIPALITY OF WINDHOEK AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS

1. Regulasies 23(1) (a) word gewysig deur die uitdrukking " 'n tydperk wat die Raad goeddink, maar vir hoogstens dertig jaar van die datum van uitreiking daarvan" deur die woorde " 'n onbepaalde tydperk" te vervang.

1. Regulation 23(1)(a) is amended by the substitution for the expression "a period deemed fit by the Council but not exceeding thirty years from the date of issue thereof" of the words "an indefinite period".

2. Regulasie 27(5) word gewysig deur die woord "twintig" deur die woord "dertig" te vervang.

2. Regulation 27(5) is amended by the substitution for the word "twenty" of the word "thirty".

No. AG. 11

1980

DIREKTORAAT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende gesag, 1977 (Proklamasie AG 3 van 1977), die wysiging van die Inboorlinglokasieregulasies wat deur die Munisipaliteit van Omaruru aanvaar is en in die Bylae vervat is, goedgekeur.

BYLAE

MUNISIPALITEIT OMARURU
WYSIGING VAN WOONBUURTREGULASIES

Die woonbuurtregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 50 van 7 Julie 1970 word hiermee soos volg gewysig;

Voeg paragraaf 10 by in Bylae V

(10) *Huur van Gemeenskapsaal.*

- A. (i) Huur van gemeenskapsaal (dag of nag) vir winsgewende doeleindes R15,00
- (ii) Huur van gemeenskapsaal (dag of nag) vir nie-winsgewende doeleindes R10,00
- (iii) Deposito by verhuur van gemeenskapsaal R20,00
- B. Die deposito wat betaal word, word deur die Raad aangewend ter vervanging of herstel van enige skade of verlies wat die Raad as gevolg van die verhuur van die saal mag ly.

No. AG. 11

1980

DIRECTORATE OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

The Administrator-General has under Section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951, (Proclamation 56 of 1951), read with section 3 of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the Executive Powers Transfer Proclamation, 1977 (Proclamation AG 3 of 1977), approved the amendment of the Native Location Regulations adopted by the Municipality of Omaruru and set out in the Schedule.

SCHEDULE

MUNICIPALITY OF OMARURU
AMENDMENT OF RESIDENTIAL REGULATIONS

The Residential Regulations promulgated by Government Notice 50 of 7 July 1970 are hereby amended as follows;

Insert paragraph 10 in Annexure V

(10) *Rental of Communal Hall.*

- A. (i) Rent for Communal Hall (day or night) for profitable purposes R15,00
- (ii) Rent for Communal Hall (day or night) for non profitable purposes R10,00
- (iii) Deposit for letting of Communal Hall R20,00
- B. The deposit that is paid will be utilised by the Council for replacement or repair of any damage or loss which the Council may suffer as a result of the letting of the hall.